

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Az alkohol és a munkások.

— okt. 29.

Mintegy husz év előtt az Északamerikai Egyesült-Államokban megkezdtek a fiziológia és az egészségtan kötelező tanítását és ennek keretében kitanították az ifjúságot az alkohol tulajdonságairól és hatásairól.

Mi volt ennek következménye?

Nemcsak a gyárosok, de más munkaadók is eltökélték, hogy nem alkalmaznak olyan munkást, aki szeszes italt — bármily mértékletesen is — élvez. Kevés kivétellel a vasutak csak oly egyéneket vesznek föl szolgálataukba, kik sem a szolgálati időben, sem azonkívül szeszes italt nem isznak. És találnak elegendő személyzetet, mely e követelménynek megfelel, mert az Egyesült-Államoknak tíz millió olyan lakosa van, kik jól szervezett mértékleteségi egyleteknek tagjai.

Emellett a büszke amerikaiak jól tudják és nyíltan hirdetik, hogy más nemzetek védvámokkal éppenséggel nem, de a tömegek kijózanítása által sem képesek egykönnyen gazdasági túlsúlyuktól megfosztani őket. Mert ott, ahol az iskola nem végezte hosszas előkészítési munkáját, nem gondolhatnak a munkaadók arra, hogy eltiltsák munkásaikat a szeszes italok élvezésétől. Példával lehet ezt beigazolni. Egy

berlini gépgyáros mult évben 2000 munkásának kijelentette, hogy szeszes italokat a gyárba hozni tilos. A munkások erre sztrájkjal fenyegették. Minden kapacitálás hiábavalónak bizonyult és az okos, ügyes és szépen kereső amerikai munkásokra való hivatkozás sem használt semmit.

Az angol munkás is kedveli a szeszes italokat. Jövedelmének jelentékeny részét dohányra, sörre és fogadásokra költi el. Nem önértzetes, mert a sör el-tompítja önértzetét. Ellenben az amerikai munkás ambiciózus. — Munkaképessége nagyobb, mint a világ bármely más munkásé.

Anglia már kezdi belátni az amerikai intézkedések helyességét. Ott is, már az iskolában, figyelmeztetik az ifjúságot az alkohol veszedelmeire.

A külföldi példa nálunk is talál némi követésre. Megindították az alkoholelles mozgalmat, de biz az nálunk nem sok vizet zavar, még kevesebb pálinkát. A mozgalom apostolai csak lanyhán teljesítik missziójukat. Legfeljebb, hogy itt-ott egy-egy felolvasást tartanak, melynek során figyelmeztetik a népet az alkohol pusztító hatásaira.

Pedig nálunk csakugyan szükséges volna, erélyesebb intézkedések által odahatni, hogy legalább pálinkát ne igyék a nép, a munkásosztály. A bor- és sör-

fogyasztás nem tulságos hazánkban, de a pálinkafogyasztás ijesztően nagy és még egyre nagyobb mérveket ölt.

Tisztán felolvasásokkal a bajon segíteni nem lehet. A szó elvész a pusztában, a pálinka pedig simán lecsuszik a gégen és a munkás ennél nagyobb élvezetet nem ismer. Hogy e mellett mámoros állapotba jut, éppen ezt szereti, mert ilyenkor elfelejti bűját, bánatát, ellenben meg se figyeli, mennyire elbutul a pálinkától, hogyan ernyed el, hogyan romlik kedélye. A munkát csak elkerülhetlen rossznak tekinti, melytől, ha szabadulhat, örül. A tunyaságnak, restségnek legjobb táplálója a pálinka. Hatása ördögies. Nyáron hűsít, télen hevít, de csak pillanatnyilag, egy-két perc után éppen ellenkező a hatása. Az erkölcsileg gyenge, akaratán nem uralkodó munkást elcsábítja, elkábítja a pillanat élvezete, a legközelebbi jövőre nem gondol.

Közben a nemzetgazdaság munkaerejéből elvész a legértékesebb anyag. A munkáskéz produktív képessége, melyre szüksége van az egész nemzetnek: elsatnyul. A közerkölcsök sülyednek. A nép elszegényedik, jólétnek híre sincs. Ám virágozik a pálinkaüzlet.

A nemesebb, jobb élvezetek hiánya kergette a munkást a pálinka ördögének karjaiba. A

kultureszközök, melyekkel a munkásokon segíteni akarnak, kicsinyesek és meg nem felelők. A munkások lakásai rosszak, tisztátalanok, egészségtelenek, butoruk és fehérenműjök silány, könyvekhez és egyéb művelődési eszközökhöz alig jutnak. Csoda-e, hogy a pálinkás boltok hemzsegek a munkásoktól?

A munkásosztály nevelése, felvilágosítása és művelése kétségkívül igen fontos, de egy-maga nem elegendő a kérdés gyökeres megoldására. A nép materiális helyzetét is javítani kell.

Gondoskodni kell, hogy a munkásnak emberséges lakása legyen és könnyen férhesse szellemi élvezetekhez. Persze a munkás-kérdés általános megoldása volna egyuttal a legjobb módja annak, hogy a munkás a pálinkaivásról leszokjék. Ha jobb helyzetbe jut a munkás, nem issza az olcsó snapszot. S ha hébe-hóba egy pohár bort vagy sört iszik, az meg nem árt, mert hiszen maguk az orvosok sincsenek még tisztában azzal, vajjon a szeszes italok, a bor és sör mértékletes élvezete káros-e avagy hasznos.

Az alkoholelles küzdelmet tehát nálunk főleg a pálinka ellen kellene megindítani, ez ellen azonban sokkal erélyesebben és mélyebbreható eszközökkel, mint — felolvasásokkal.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Megújodás.

Ugy hittem: feledve van már a mult S rája az enyészett fátyla borult,
Hogy az eltemetett bú s örömek
Már szerte porladott, siri rögek.

Ugy hittem: örökre s messze szálltak
Elfásult lelkemből már a vágyak;
Ugy hittem: ábrándom is tova tűnt.
Ugy hittem: nem vágyom többé a bűnt;

Ugy hittem: a vérem megdermedett;
Ugy hittem: elvesztém a lelkemet;
Ugy hittem: könyemet sem hullatom
Zokogó panaszszal a multamon.

S hogy ismét mosolylyal néztél reám
Pezsgő vér futja el sápadt orcám,
A multam egészen feléledett
És sirom zokogva könyeimet.

Wihs Béla.

Az ügyefogyott.

Irta: Timár Mihály.
(Folytatás és vége.)

Késő éjjel az asszony észrevétlenül surrant ki a kertbe; a lugasnál már ott várta az ifju. — A sőtés dacára a tisztartóné hamar észrevette, hogy szomorú.

— Mi bajod van?

— Magam se igen tudom. Az

uradra gondoltam és arra, hogy tulajdonképen hol tanultam meg azt a csunya játékot, amit vele űzök. Honnét veszem az alávaló bátorságot, amelylyel szemébe merek nézni.

Az asszony rátette a kezét a fiatal ember arcára:

— Akkor nem is szeretsz igazán... Hát én? ... Azt hiszed, nekem nem rettenetes gyötrelmem ez a helyzet? De én sohasem hánytam volna ezt neked szemre...

Zalár most magához szoritotta a fiatal nőt és lihegve, könyörögve susogta: — Lásd, nem jól van így... Vájlj el tőle...

A válaszl ridgen hangzott:
— Nem, ezt nem akarom, erre ne is gondoldj.

A fiatal ember arca elborult. Az asszony újból, hizelegve simult hozzá, a fejét a vállára hajtotta és az ifju kezét a nyakához szoritotta. Sokáig hallgattak. Mikor elváltak, Zalár újból kezdte a könyörgést:
— Vájlj el tőle...
— Nem, mondta az asszony és besurrant.

Zalár egy késő estén levelet kapott. A vén éjjeli őr hozta, aki napközben a tisztartóék mindenese volt. A levelet a tisztartóné írta: „Már háromszor vártam a kertben — mondta a levélben — és maga nem volt ott. Holnap este utoljára várom.“

Zalár elgondolkozott. Micsoda asszony. Szeret engem, az bizonyos,

mégis, a kényelmes, biztos életét nem akarja ezért a szerelemért kockáztatni. És én — fűzte tovább gondolatait — mennyire szeretem én! Lesz-e valjon elég erőm hozzá, hogy ne menjek el.

Másnap este az asszony nem jelent meg a vacsoránál. A tisztartó pedig rendkívül jókedvében volt és asztal után visszatartotta Zalárt. Jó-ságos szeméi tele voltak jóakarattal, mikor az ifjunak előadta, hogy az ügyében közbenjárt a bárónál és új-évre ki lesz nevezve ispánnak. Zalár végtelen zavarban hálálkodott, azután sietett haza. — Lefeküdt, és mikor a gyertyát kioltotta, szinte belekiáltotta a sötétségbe:
— Nem megyek!

Decemberre járt az idő. Csak már elmúlta ez a hónap is — mondta a tisztartóné gyakran — legalább el-megy már ispánnak ez az ügyefogyott. Szegény Zalár. Ezer és ezer túsúrás, amit csak egy büszkeségben végig sértett asszony ravaszul kieszelni képes, mind, mind csak neki szólt. Az öreg tisztartó, akinek ez a gyűlöletbe csapó ellenszenv ért-hetetlen volt, hiába iparkodott védeni kedvencét, még csak inkább ártott neki, mint használt.

A fiatal ember teljességgel tehetetlen volt az asszonynyal szemben, annál is inkább, mert most jobban szerette, mint valaha. Örületes vá-

gyak kinozták, úgy érezte, hogy egy csókjáért szívesen meghalna. Hány-szor könyörgött azóta, hány-szor koldulta az asszony szerelmét vissza, azt a szerelmet, melyről előbb önként lemondott. Hová tűnt el a becsület-érzés a kintzó vágy elől, melylyel most újból ölelni, csókolni kívánta az asszonyt, aki most már rá se né-zett és esdekléseire megvetőleg nevetett. Karácsony estéjén ez öreg éjjeli őr fontoskodó arccal adott át nagy titkon egy levelet a tisztartónénak, aki azt olvasatlanul a tűzbe dobta. „Milyen ostoba ember ez a Zalár“ — mondta később minden indokolás nél-kül az urának, mikor a lefekvéshez készülődtek.

A tisztartó tiltakozott az állítás ellen, pedig az asszonynak tényleg igaza volt. Mert ugyanakkor Zalár Sándor irnok ur hanyat dült az ágyán, a fickóra töltött vadászfegy-ver csövét odaillesztette a szívéhez, egyik lábujjával meglökte a ravaszt és olyan szépen szíven lötte magát, hogy na... Még sóhajtni is alig maradt ideje.

— Ez borzasztó evvel az ügye-fogyott Zalárral — mondta másnap a tisztartóné — tessék, most meg elrontja az ünnepünket.

Az irnok urak elmosolyodtak az asszony megjegyzésén, csak az öreg tisztartó bölintgatta megbotránkozva, könybeborult szemmel, őszbecsavarodott fejét.

Dunky fivérek

cs. és kir. udvari fényképészek

mütermükben november hó 1-én (vasárnap) és 2-án (hétfőn) d. e. 9-től—12-ig és délután 2—5-ig fognak felvételeket eszközölni.

HIREK.

A főispán balesete.

— október 29.

Sulyos baleset érte kedden vármegyénk közszeretben álló főispánját, Hadik Béla grófot. A főispán, Staut József titkárja kíséretében látogatásokat tett a Bodrogközön s midőn az esti órákban Rozványról visszafelé jött, a Páczin mellett levő Karesa hídnál kocsisa a hid mellé hajtott s a főispán kocsija a meglehetősen magas töltésről a Karesa medrébe zuhant. A kocii természetesen felborult s a gróf kiesett a kocsiából, még pedig olyan szerencsétlenül, hogy jobb karja a vállizületből kifecamodott és a jobb lábszár alsó negyedében is erős zuzódásokat szenvedett. Amint a lovakat és a kocsit talpra lehetett állítani, a főispán azonnal haza hajtott és orvosokért küldött. A megjelent orvosok Fried Samu, Nyomarkay Ödön és Kantha József doktorok még kedden este megkísérelték a kifecamodott kar helyzetét, az első kísérlet azonban eredménytelen maradt. Daliás természetű főispánunknak ugyanis olyan erős kar-izomzata van, hogy a megjelent orvosok a szó szoros értelmében nem bírták vele. Szerdán azután sürgőnyi meghívásra megjelent a főispán beteg-ágyánál Chudovszky Móric dr., a n.-mihályi kórház igazgató-őrőse is, akinek vezetése alatt előbb elaltatták a beteget és mikor a narcozis beállott és ennek hatása alatt a hatalmas izmok is engedékenyebbek lettek, sikerült a kifecamodott kart helyére vissza tenni. A beteg természetesen még mindig ágyban fekszik, de a kínos fájdalmak megszűntek és láz nem állott be.

A baleset híre városszerte nagy részvétet keltett és tegnap és ma nagyon sokan érdeklődtek a vármegye-házán a beteg állapotára iránt.

— **Mindenszentek és halottak napja.** Két ünnepet ül két egymásután következő napon a katolikus egyház november kezdő napjain. Az egyik, a hónap első napja azon hőselkü ösök emlékét eleveníti fel, akik szavukkal és tetteikkel szálltak sikra a felebaráti szeretet, a hit magasztos tanáért, s akik ezért a szentek közé avattatának. — A másik nap az elhunytakra való kegyelet emlékezés napja. Ősszel, a természet haldoklása idején üli meg az élők kegyelete a holtak emlékének szánt ünnepet, amikor az elmuló, téli nagy álmára készülő természet haldoklása, a ködös, borongós idő, az elsárgult falevelek hullása anélkül is olyan zsongító hatással van az emberek lelkületére, olyan fogékonytá teszik a fájdalmas visszaemlékezésekre. — A katolikus egyház hiveinek szokása magával ragadja a többi egyház hiveit is. — Azok is kizarándokolnak e napon elhunyt kedveseik sírjához, hogy a porból vett és a porra leendő részeket eltakaró hantokat rendbehozzák s egy-egy imát rebegjenek az élők és holtak mindenható Urához az elköltözötték esőndes álmáért. A sírok feldiszipítésének és kivilágításának bevett szokása az ünnep előestéjét tette annak központjává. Ez estén, halottak estéjén keresik fel legtöbben azt a szomorú helyet, a sírok kertjét. — Ez évben vasárnap estére esik halottak estéje. Borongós szívvel készül mindenki a kegyeletes ünnepre. A helybeli róm. kath. főgimnázium ifjúsága is — mint minden évben tenni szokta — ez idén is lerózza elhunyt tanárai sírjánál kegyelete adóját. — A szomorú visszaemlékezés napjainak közeledtével a kirakatok is megteltek a bánat és gyász jelvényével, a szebbnél-szebb koszorúkkal.

— **A reformáció emlékénepe.** A sátoraljai helyi ev. ref. egyház folyó hó 31-én, szombaton üli meg a reformáció emlékénepe. Reggel 8 órákor a templomban Istentisztelet

lesz, délután 5 órákor pedig imával, emlékbeszédrel, énekkel és szavalkókkal kapcsolatosan emlékünnepet tartanak a református lelkész lakó földszinti tanástermében.

— **Uj ügyvéd.** Dr. Gombos Gáspár ügyvéd városunkban nyitott irodát és a Kazinczy-utca 505. sz. alatt, a Friedrich-féle házban rendezte be irodahelyiségét.

— **Sárospataki jogászok Budapestén.** A sárospataki jogakadémia hatvan hallgatója dr. Szabó Sándor és Gyulay Károly tanárok vezetésével folyó hó 27-én Budapestre érkezett. Megnéztek több ipartelepét és a Magyar Gazdaszövetség „Hangya” c. fogyasztási és értékesítő szövetkezetét. Ezután a Várba vonultak s a „Hymnus” éneklesze közben megkoszorúzták a honvédszobrot. Este a diákok a Nemzeti Színházba mentek, másnap pedig Gödöllőre rándultak.

— **Szüret.** A sátoraljai helyi szőlőhegyeken, a Tokaj-Hegyalja északi részén javában szüretelnek. Több szőlőbirtokosnál már be is fejeződött a szüret. A szőlőtermés a tavalyinál jóval kevesebb, aminek következtében a bor mennyisége is esékélyebb a múlt événél. Amelyik szőlőben tavaly 100 hordó bor termelt: ez idén nem termelt több 40—50 hordónál, egyes helyeken azonban a felénél nagyobb volt a hozam. A kevés bortermés tudvalegleg onnan ered, hogy a szőlő virágzásakor dult nagy szélviharok a szőlő virágát kiméltlenül letörték. A bor minőség tekintetében azonban kiváló. A szeptemberi kedvező időjárás folytán a szőlő jól megérett és rendkívül gazdag cukortartalmat nyert. A kitűnő minőségű bornak természetesen magasabb az ára a tavalyinál. Az időjárás máig oly kedvező, amilyen szüret alkalmával nagy ritkán volt. A benépesült szőlőhegyekre azonban csak nem akar visszatérni a régi magyaros jó kedv, kitűnő hangulat és kedélyesség. Nem jár borháztól-borházig a cigány, a vidám nótázás, muzsikaszó is csak nagy ritkán, egyes nagyobb szőlőbirtokosnál járja. A szőlőt szedő asszony és leány nép danája sem vidit fel úgy s a szüretreken résztvevő vendégsereg mulatsága sem oly hangos, nem oly kedélyes, mint amilyen az hajdanában volt. Mintha más idők járnának, más emberek volnának. Jele mindez annak, hogy ma már a szőlőbirtokost is jobban bántják az anyagi gondok, mint valaha. Ma már inkább üzlet, mint mulatság a szüret.

— **A kórház építése.** A Csalogány-utcai új kózkórház három főépülete körül maholnap befejezik a külső építkezési munkálatokat. A szőlők felé néző hátulso nagy emeletes épület, az elmebetegok osztálya és az előtte épült középső széles épület már tető alatt vannak, míg a Csalogány-utca felé eső alsó főépület, a hol az orvosok, gondnok lakosztályai és az irodák lesznek, most kerül tető alá. A kórház főépületei tehát már készen vannak, csupán a hullakamara és a kórház kapusának lakása nincs fölépítve. Az építkezés azonban, ha az idő eléggé kedvező vagy a külső munkára nézve legalább is tűrhető lesz, tovább folyik. Az épületek tisztogatását, a szobák kivakolását, meszelését és egyéb még elvégezni való munkálatokat csak a jövő évben fogják befejezni. A kórház építése így is elég gyorsan haladt. Ince Lajos és társa, az építő nagyváradi cég mintegy 60—70 köművessel, összesen 130—150 munkással épített az új kórházat.

— **A kurtavas és a kikötés.** A közös hadsereg rendeleti lapja 6 feljegyzésének szeptember 28-ikán kelt elhatározását közli, amelylyel a fegyelmi büntetéseket enyhíti. A legújabb rendelet, mely jóformán csak a paragrafusok felsorolásából áll: a kikötés és a kurtavas néven ismeretes büntetést, mely ellen már annyi fölshólas történt a parlamentekben és a sajtóban, — némileg korlátozza. E

szerint béke idején és közönségesen nem szabad alkalmazni a kurtavasat és a kikötést, hanem csak rendkívüli körülmények között és mozgósítás esetén. Hogy mikor közönségesek és mikor rendkívüliek a körülmények, azt a büntetés kiszabására illetékes tiszt állapítja meg. A tiszteket figyelmezteti a rendelet, hogy a büntetést úgy alkalmazzák, hogy a büntetés egészége azért veszedelemben ne forogjon.

— **Mükedvelői előadás Varannón.** Varannói levelezőnk írja, hogy f. hó 25-én a varannói „Erzsébet nőegylet” alaptökéje gyarapítására az ifjúság táncal egybekötött mükedvelői előadást rendezett, mely egy erkölcsileg, mint anyagilag igen szép sikert eredményezett. Szíre hozta ugyanis „Közsa Jutka” című népszínművet. A betanítást illetőleg Füzesséry Pál ernyedetlen buzgalmát s szorgalmát a szép számmal egybegyűlt publikum sirú tapsa jutalmazta. A darabban közreműködött szereplők mindegyike kitett magáért. Igy a cimszerebben Szakszun Marika remekelt. Figuráné szerepében Cservenyák Margit büvöltte el a közönséget. Kiválóak voltak a többi nőszereplők is. A férfiak közül a rendező Füzesséry Pált kell különösen kiemelni, kinek művészi érzéke az általa személyesített Turi Gábor szerepének alakításában teljes erővel csillogott. Kondor Mátét Siskovics András, Turi Marcit Illés Károly, Figura Jancsit Salgó Sándor alakították ügyesen. Mindegyik férfiszereplő kifogástalan alakítást mutatott be. A tetszés és kihívás volt a tagadhatlan bizonyíték arra, hogy valamennyi helyesen oldotta meg feladatát. Csak sajnálni lehet egy kulturális, mint nemzeti szempontból, hogy az ily kitűnően betanult darabok egy esti szerepléssel véget érnek, ahelyett, hogy végig járnak vele Felső-Zemplén városkát és buzdítást keltenének hasonló ténykedésre különösen a polgári elemben, melynek magyarosítása ez által is egy lépéssel haladna a szent cél felé. Előadás után tánc következett, mely eltartott a reggeli órákig.

— **Az iparossegédek és tanoncok utáni adózás.** A kereskedelemügyi miniszter a következő rendeletet intézte az összes másodfoku iparhatóságokhoz az iparossegédeknek és tanoncoknak megadóztatása céljából való kimutatása tárgyában: Az iparossegédeknek és tanoncoknak az adókimutatás céljaira munkaadónkénti kimutatása tárgyában hivatali elődöm által múlt évi március hó 4-én, 15.299. szám alatt kiadott rendelet módosítása, illetve hatályon kívül helyezése iránt több ipartelepület helyzetének megkönnyítése érdekében a pénzügyminiszter uralmából tárgyalást indítottam. Ezen tárgyalás eredményeként a következőkről értesitem Cimet: Az ipartelepületek azon kérelme, hogy a szóban forgó kimutatások szerkesztése s betérjesztése alól fölmentessenek, nem teljesíthető, mert az iparossegédek és tanoncok kimutatása éppen az igazságos és arányos megadóztatás érdekében okvetlen szükséges és ezen adatok beszolgáltatására az ipartelepületek a közdők kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. t. c. 17. szakasza értelmében kötelesek. Hogy azonban ezen rájuk rótt feladaton könnyítsék, az ipartelepületeket ezentúl csak az általuk vezetett névlajstrom egyszerű másolatának betérjesztésére kötelezem olyformán, hogy a kimutatásokban minden segéd és tanonc neve mellé a munkaadó nevét is feljegyezzék. Ily módon az ipartelepületek a segédeknek és tanoncoknak munkaadók szerint való csoportosítása alól föl lesznek mentve s ezen teendő elátása a kir. pénzügyigazgatók földadatok fogja képezni. Az ipartelepületek által beszolgáltatandó adókimutatási adatok pontossága és felhasználhatósága szempontjából föltétlenül kívánatos azonban, hogy a kérdéses kimutatások szerkesztése és az adókötelezettek össze-

írása egy időben történjék, miért is felhivom Cimet, utasítsa a hatósága alá tartozó ipartelepületeket, hogy a névlajstrom másolatát a kir. pénzügyigazgatóságtól évenkénti vendő felhívásra sürgősen készítsék el s azt a felhívásban kitűzött határidőre közvetlenül az illetékes kir. pénzügyigazgatóságnak küldjék meg.

— **Müller Vilmos művésztársulata** már megérkezett és ma tartja első előadását a Breiner-féle központi kávéházban. A társulat egy hétig marad itt. A mai est műsora a kibocsátott falragaszokon olvasható.

— **A „Club” megnyílik.** Rövid szünetelés után a Széchényi-téri „Club” kávéház ismét megnyílik. A kávéház Weisz Miksa személyében kapott új bérlet, aki az újonnan berendezett kávéházat f. hó 31-én, szombaton nyitja meg Oláh Rudi zenekarának közreműködésével.

— **32 tagból álló család eltoloncolása.** Egy 3 tagból álló cigány karavánt hozott be a napokban Mihályi mellől a csendőrség. Az elfogott fekete képű had lopás gyanúja miatt került a csendőrség kezébe. A járás főszolgabírója a cigánykaravánt néhány napi elzárás elszenvedése után eltoloncolás végett átadta a helybeli rendőrkapitányságnak. A 32 tagú karaván Makula Péter családjából való, a ki a hatóság emberei között széles ösmeretségnek örvend.

— **Elgázolás.** Özvegy Kocsordi Jánosné szül. Marosi Zsófi helybeli napszámosnő tegnap este a Várhegy egyik szőlőjéből hazajövet a Schön Sándor szőlőjébe vezető keskeny uton Orehovszki Mihály fuvaros szekerével találkozott. A szekérút keskeny lévén, a Kocsordinéval együtt volt napszámosnők előbb megállva intették a fuvarost, majd az egyre közeledő szekér elől az ut mentén lévő part oldalra kapaszkodtak, a 69 éves Kocsordiné pedig, mivel magas koránál fogva hirtelen menekülni nem tudott, a keskeny utban maradt, ahol a fuvaros — mintha csak szándékosan tette volna — szekerével elgázolta az öreg asszonyt. A szekér alá került napszámosnő testén a kerekék is keresztül mentek. Sulyos sérülése miatt a kórházba szállították, a vigyázatlan fuvaros ellen pedig megindították az eljárást.

— **Halottak napja és a munkaszünet.** A folyó évben Mindszent ünnepe vasárnapra esvén, a síroknak ezen ünnepnapon országsszerte szokásos földiszitására való tekintettel a kereskedelemügyi m. kir. miniszter folyó évi 67.496. szám alatt kelt rendeletével megengedte, hogy a folyó évi november hó 1-re eső vasárnapon virágok, koszorúk, gyertyák, mécesek és a sírok diszipítéséhez szükséges egyéb tárgyak az egész napon át akadálytalanul árusíthatassanak és szállíthatassanak. A sírok diszipítéséhez nem használt árutárgyak árusítása folyó évi november hó 1-én önként értetődőleg ugyanazon korlátozás alá esik, mint más vasárnapon.

— **Pórl járt tolvaj.** Balogh György kozmai származásu napszámos már annyi tolvajlást követett el, hogy a folytonos gyakorlatból meríthetett volna magának annyi tapasztalatot, hogy a lopott tárgyat nem tanácsos közvetlenül a lopás elkövetése után értékesíteni. Az ösmert tolvaj folyó hó 27-én Markovics Sámuel Rákóczi-utcai cipőkereskedő boltjából két darab cipőt lopott, mely nem képezett egy párt. Mivel pénznek nem volt birtokában, a Fő-utcán értékesíteni akarta, a két különböző nagyságu cipőnek azonban nem akadt vevője. A cipőket árusító ember egy rendőrelőtt is gyanússá vált, aki azonnal bekísérte. A rendőrkapitányságnál azután beösmerte, hogy a lábbeliket egy cipőkereskedésből lopta.

— **Az osztálysorsjáték játékterve.** Most, hogy a magy. kir. szab. osztálysorsjáték tizenkettedik sorsjátéka véget ért és már legközelebb megkezdődik a tizenharmadik sorsjáték;

a közönség nagy érdeklődéssel fogadhatja az osztálysorsjáték hivatalos játéktervének közzétételét. Mert ebből a tervből az világlik ki, hogy összesen százöttszáz sorsjegyet közt 14.459,000 koronát sorsolnak ki, s hogy a nyermények száma akkora, hogy minden második sorsjegyre egynek-egynek okvetlenül jutnia kell. De tekintélyes a nagyobb nyermények száma is és imponánsan nagyok a főnyermények és a jutalomdíj. Ennek a játéktervének köszönheti az osztálysorsjáték az ő nagy elterjedését és népszerűségét, valamint azt a bizodalmat is, amelyet iránta a közönség tanusit.

Torokbajban szenvedőknek. A gyakori időváltozások folytán egyre szaporodik a torokbajosoknak száma s ezért mindenkinek figyelmét felhívjuk arra, hogy a kitűnőnek bizonyult rohitschi „Styria-forrás” gyógyvízzel való toroköblítés torok- és gégekatarus ellen igen nagy gyógyító hatással van. Kitűnő orvosok és számtalan gyógyult egyén nyilatkozatai igazolják ezen állításainkat. Már első kísérletnél a hatás: a szopora nyálkakiválasztása a nyálkahártyagyulladás csillapítása folytán szembeötlő és a további szabályszerű használat még üdült bajoknál is sikeres eredményt biztosít. A „Styria-forrás” minden ásványvíz-kereskedésben, drogeriákban, továbbá közvetlenül a forrás intézőségénél Rohitsch Sauerbrunnban kapható.

SZÍNHÁZ.

A téli évad prologusa.

— okt. 27.

Komjáthy János színigazgató, a kassa-sátoraljaujhelyi szinikerület igazgatója kibocsátotta előleges színjázi jelentését, amely szerint november-től ápriliséig husz előadást fog tartani olyanképen, hogy egy hónapra körülbelül 4 előadás fog esni.

Sok helyen provocál kritikát az előleges színjázi jelentés ama része, mely szerint a november hó első felétől ápriliséig tartó szezonban csupán és kizárólagosan szinművek kerülnek színre operettek mellőzésével. Mi ezt természetesen tartjuk és természetesen tartja mindenki, aki tisztában van azzal, hogy Komjáthy a november-ápriliséig szezonát áldozatok árán tartja fenn. Igényeink teljes mérvű kielégítésére minden áron törekszik az áldozatkész igazgató, de azt, hogy operette személyzetének és a zenekarnak folytonos ide-oda utazgatásával nagy anyagi veszteséget szenvedjen: még sem kívánhatjuk.

Bizzunk Komjáthy ígéretében, mely szerint a nyári évad alatt kárpótolni fog az elmaradt élvezetért. Különben is — mint azt illetékes forrásból határozottan tudjuk — a következő szezon is, — melyben csupán szinművek kerülnek előadásra — oly változatos és élénk leend, telítve a legnagyobb sikerű ujdonságokkal, hogy közönségünk hiányt érezni semmi esetre sem fog. Sőt azon erkölcsi haszna is lesz, hogy közönségünk izlésese finomítól fog hatni a classicus darabok színre hozatalával, amelytől az evolúciót csinált, szórakoztatóbb, de mindenestre alantasabb műfaj: az operette és annak cultusza elterelte.

Ha már a gondolkodásra készítő, mélyebb értelmű szinmű-genre nem is arathat a közvetlen, könnyebb műfajon végleges diadalt, legalább megfogja kapni mellette a méltó helyet, amelyre tartalmassága predestinálja.

S ha meg lesz emez erkölcsi haszna a téli szezonnak; Komjáthy ezzel az akarattal és a körülmények szülte beosztással elérte azt az eredményt, aminek kivívása a mellőzött és hátrahagyott szinmű-genrének lenne óhajtott diadala.

*
Komjáthy János előleges színjázi jelentése és bérlet hirdeteése így szól: Alulírott színigazgató tisztelettel értesitem Sátoraljaujhely és vi-

déke n. é. közönségét, hogy a téli idényben husz előadást tartok a városi színházban s e husz előadásra bérletet nyitok. E november-től ápriliséig tartó időszak előadásai akként tartatnak, hogy belőlük minden hónapra körülbelül 4 előadás essék, — ezt csak az időjárás rendkívüli hidegsége változtathatja meg, s azon körülmény, ha valamely előre nem látható rendkívüli nehézség megakadályozná a színház szinpadj részének olyan karba helyezését, hogy oda a kegyetlenség és embertelenség jogos vádjára nélkül nem lehetne éghajlatunk alatt élő egyéneket, kedélyt, melegséget, lelki hangulatot igénylő munkára bekielenteni. Tisztelettel értesitem a m. t. közönséget, hogy a m. t. szinügyi bizottság és t. városi tanács beleegyezésével e husz előadásban drámák, szinművek, vigjátékok és boházatok kerülnek színre; a rendezésben azután annyival több énekes szinadarab; úgy hogy a téli és tavaszi évadot áttekintve meg lesz a kellő arány a különböző műfajok között. Saujhely n. é. közönsége háromszori ott működésünk alkalmazásával rokonszenvével kitüntette, pártolásával hálára kötelezte szintársulatunkat; úgy akarjuk, hogy ezt a jó indulatot megtartsuk, növeljük és megérdemljük. E husz előadás bérlet árai a következők: Nagy páholy: 150 kor. Páholy: 120 kor. Tállás-szék 32 kor. Zártszék: 24 kor. — A bérlet eszközésével Kömley Gyula van megbízva. Bérelni lehet levélben is, mely a kassai nemzeti színházhoz címzendő. Saujhely, 1903. október 27. Kiváló tisztelettel: Komjáthy János, a kassa-sátoraljaujhelyi szinikerület igazgatója.

IRODALOM.

Strófa.

A bucsuzóra, végső szóra
Minek beszéljek én sokat;
Keresséd másnál boldogságot
Hiszen mással vagy boldogabb!

A bucsuzónál, végső szónál
Hallgasson el keserv s a vád,
S az a bánat, mi rajtam ül most
Ne hulljon vissza soha rád.

Hiszen, ha az lelkedre hulna
Még megszánálak tégedet
S a bucsuzónál, végső szóval
Még megbocsátanék neked...

Bujdosó.

A „Vasárnap Ujság” okt. 25-iki száma 17 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „Deák ünnep Budapesten” (képekkel Kimnach László rajza és fényképfelvételek után). — Költemények Szabolcska Mihálytól és Szávay Gyulától. — Regénytár: „Aranyfüst.” Regény. Irta ifj. Korányi Frigyes (Goró Lajos rajzaival). — A tudós családja. Spanyol regény (képekkel). — „Deák Ferenc szülőföldéről: A kehidai sirbolt.” Irta Eötvös Károly. — „A házasság Isten rendelése.” Deák Ferenc elbeszélése után irta Vachot Sándorné. — „Magyar zarándokok Konstantinápolyban Rákóczi, Zrínyi Ilona és Guyon sirjánál” (képekkel). — „Deák Ferenc egy ismeretlen levele” közli Vikár Béla. — „Deák és a magyar nyelv ügye 1843-ban” Ferenczi Zoltántól. — „Julia háza Veronában” (képekkel.) Sárosi Bellától. — Deák Ferencnek egy nyugtája 1942-ből. — Közli Baráth Ferenc. — Jantíyk Mátyás (arcképpel és képekkel Jantíyk festményei után). — „Egyetemi ifjak a szegedi Kossuth-szobornál” (képekkel). — „Szinház” képpel. — Irodalom és művészet, Közintézetek és Egyletek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb., rendes heti rovatok. A „Vasárnap Ujság” előfizetési ára negyedévre négy kor. „Politikai Ujságok”-kal és „Világkróniká”-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker., Egyetem-u. 4 sz.) Ugyanitt megren-

delhető a „Képes Néplap” a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

KÖZGAZDASÁG.

A gazdasági erő fejlesztése.

— október 28.

Gazdaságainkban megkülönböztetünk kis- és nagybirtokot, mintegy kiegészítő, befejező része ezeknek a középbirtok. A kisbirtok tudvalevőleg a nagybirtokból nőtt ki, annak egyik egészséges hajtása, amely a magyar parasztnak kenyeret és ételt szolgáltat. A középbirtok már inkább a nagybirtok felé hajlik, még pedig a törvényhozás szabad elhatározásából, az urbériség eltörlésével. E nagy történelmi akció gazdasági okai ismeretesek. Célja volt a nemzeti erő gyarapítása, gazdasági életünk fellendítése és kedvet, erőt adni népünknek a munkálkodásra. A siker, melyet e művelettel vártunk teljes volt. Földmívelő népünk minden várakozást kielégített, s a munka nyomába úgy anyagi, mint értelmi áldás következett.

A kisbirtokosság, mely primitív eszközeivel is fejlődött, kialakult, de a nagybirtokosságot a válságos idők megintgatták, megremegették. Az átmeneti bajok, különösen a középbirtokokra voltak erős kihatással, amely nem volt képes vele megküzdeni. A sok birtokcserében a gazdasági befektetésekre fölvett terhek, sokkal nagyobb szerepet játszottak mintha azok megengedték volna azokat a személyi fényűzéseket, drága kedvteléseket, melyekről birtokosaink híresek voltak.

Egyedül a kötött birtokok és a latifundiumok voltak képesek diadalmasan ellenállani e nagy átalakulásoknak, válságoknak.

Élképzhetető tehát, hogy mindaz, ami a gazdasági életben hasznos és üdvös volt, azt az érdekközösségen alapuló munka teremtette meg. A nagybirtokok újabb művelési módozatokban jártak elől. Argus szemmel vizsgálva minden nyilást, amely valahol fölütötte fejét, sietett azt beszerezni, hogy minél tökéletesebb eszközökkel álljon a küzdőtérre. A kisbirtokosság pedig a munkaerőt szolgáltatta, amely híven követte azt az utat, mit amaz követésre tűzött ki elébe. Birtokeladásoknál az volt a legjobban fizető vállalkozó, berbeadásoknál a legjobban fizető bérlő. A viszonyok tehát odáig fejlődtek, hogy a nagybirtok értéke és jövedelmezősége attól függött, hogy fizetőképes és vállalkozó szellemű kisbirtokosok voltak-e nála érdekelve.

Azonban ennek a viszonyoknak is megvolt a maga fattyuhajtása. A kisbirtokosság t. i. erősen megszorodott, és nemkülönben ijesztően megszorodott a birtoktalan földművesnép, amely elegendő és megfelelően fizetett munkát nem kaphatott. A helyzet mind élesebbé, mind tarthatatlanabbá kezdett válni. Egyrészt a megfelelő munka nélkül maradt földműves nép panaszkodása, másrészt az agrárszocialisták dörgedezései következtek.

Az állam is nagyvígve oda fordította tekintetét és orvosolni akarták e vizsás állapotot. A sok javaslat közül még legtöbbet érnék a telepítések, a parcellázások és hitbizományoknak az az ország határszéleire való kiterjesztése s a földuzsora megfékezése mutatkozna.

De valljuk meg őszintén, hogy csak az utóbbi az, amely az ügyön a legtöbbet lendíthetne, amely a legjobban érvényesülhet. A hitbizományok elhelyezése egy csigalépekkel haladó művelet. Az állami telepítésnek és parcellázásnak inkább a megyékben lenne helye, ha bizonyos pontokon a kényeszereladásra kerülő birtokokat az állam megvenné és betelepítené. De ezeket az intézményeket csakis ama pontig szabad fejleszteni, amíg a magyar birtok állandóságát meg nem támadja, nem veszélyezteteti, úgy, hogy a nép később föl ne léphessen olyan követelésekkel, a melyeknek teljesítése a jog-

rend megingatása nélkül teljesen lehetetlen.

Ha tehát nemzeti erőnk tovább akarjuk fejleszteni, akkor nyissunk nagyobb tért a földmívelő nép önállósítására, saját kenyerén való működésére, hogy kiszáradjanak a szülői vagyon szétforgácsolása nélkül is önálló gazdákká nőhessék ki magukat. Mert ezek a tüzhelyek alkotnák a magyarság crejét, csakis ennek a fejlődési processusnak a nyomába lépne teljes, zavartalan boldogság, megalégedés. És hogy ezt elérjük, szükséges ismét nagybirtokosaink közreműködése. Nem feleszléről van itt szó, még csak egy olyan dologról sem, amely a birtok tulajdon joga tényét csak egy jottányival is megingathatná, avagy érintené.

Mi volna a nagybirtokosok feladata e műveletnél?

Hogy nagybirtokot kisebb földműves családok által vállalt bérletbe adnák ki; ez által a kisbirtokos parasztság szaporodásának megfelelő működési tért nyerene, ezáltal nagybirtokosaink jövedelmeiket újabb befektetéseik nélkül szaporíthatnák, szóval teljes harmonia állana fönn úgy a kis-, mint a nagybirtokos között; mindegyikük nyerene vele, de legtöbbet a nemzeti lakosság és nemzeti jövedelem.

—r—

Kiadótulajdonos: **Éhler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

1721/1903. végr. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1903. évi V. I. 876/1. számú végzése következtében Dr. Haas Bernát ügyvéd által képviselt Lefkovics Sándor javára Baliko Dezső és neje saujhelyi lakos ellen 200 kor. s jár. erejéig 1903. évi június hó 13-án fogatosított biztosítási végrehajtás után felülfoglalt és 811 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi-butorok és irodalmi diszkönyvek nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1903. évi V. I. 376/5. számú végzése folytán 200 kor. tökekötvetés és ennek 1903. évi ápril. hó 1. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és bírólag már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben, alperes lakásán leendő eszközésére 1903. évi november hó 2-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozóknak ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becárón alul is el tognak adatni.

Amennyiben az elárverzendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1903. évi október 20-án.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

849. és 1471/1903. végr. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a saujhelyi kir. járásbíró 1902. évi Sp. I. 940/3. és 1903. Sp. I. 206/3. számú végzése következtében Dr. Lichtenstein Jenő és Dr. Haas Bertalan ügyvéd által képviselt Herskovics Manó, Klein Mór és ld. Szakál Ségá János javára Gyarmathy Soma bodzásujlaki lakos ellen 300 és 260 kor. s jár. erejéig 1903. évi ápril. hó 23-án, 1903. január 4-én fogatosított kielégítési végrehajtás után le és felülfoglalt és 1631 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: széna kocsi, lovak, tehének, házi-butorok stb. nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a saujhelyi kir. járásbíró 1903. évi V. I. 266/4. és V. I. 630/4. sz. végzése folytán 560 kor. tökekötvetés, ennek esedékes 5% kamatai, 1/3% váltódíj és bírólag már megállapított költségek erejéig Bodzás-Uj-lakon alperes lakásán leendő eszközésére 1903. évi november hó 4-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozóknak ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becárón alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverzendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1903. évi okt. hó 20-án.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.



HIRDETMÉNY.

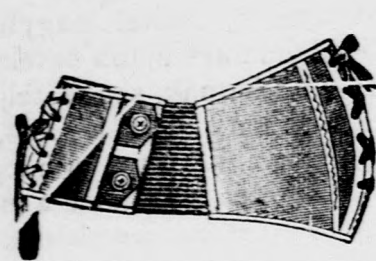


Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (**XIII. sorsjáték**) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak. Az I. osztály huzása november hó 19. és 20-án tartatik meg. A huzások a **Magyar királyi állami ellenőrző hatóság** és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a Huzási teremben (IV., Eskü-tér, bejárat a Duna-uteza felől). — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

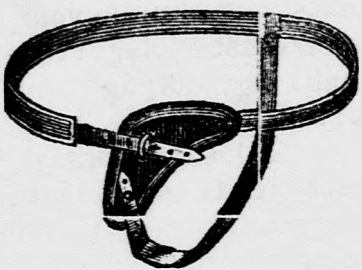
Budapest, 1903. évi október hó 25-én

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Lónyay. Hazay.

SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám
teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld egnagyobb **Orthopaediai** és **kótszer** műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítek. — Készíték **kaskót, műfűzőt, egyenes tartót, púpkötőt, mülábat, kezeket stb.**

Nagy raktár mindennemű betegápolási cikk és orvosi műszerekben, **irigátor, ágy táj, éjjeli cset, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet szerint**, valamint minden **Gummi áru.**

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztűs és műkótszerész
Kassa, főutca 91. szám.

1438/1903. végr. sz.

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró 1901. évi V. II/644/L. 1902. V. II. 120/L. és 1903. V. II. 260/LI. számú végzése következtében Csengery Dezső ügyvéd által képviselt Cselovszky János és neje javára Ij. Repovszky János kolbásai lakos ellen 1883. kor. 93 fill. és 198 kor. s jár. erejéig 1902. évi márcz. hó 28. és 1903. áug. 17-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 744 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m.: termények, házi-butorok, borju, bordók, lovak stb. nyilvános árverésen eladatnak. Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíró 1903. évi V. II. 260/LI. számú végzése folytán 180 k. tökéketétel, ennek esedékes kamatai,

1/10 váltódíj és eddig összesen 208 kor. 74 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Kolbásán, alperes lakásán lendő eszközökre 1903. évi november hó 10-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőknek becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauijhelyben, 1903. okt. hó 27. én.

Fejér Zoltán,
kir. bír. végrehajtó.

Kitűnő pörkölt paprikás szalonna.

Jessék

kísérletet tenni és meg fog győződni, hogy nálam mindenféle

HENTESÁRU

a legolcsóbban beszerezhető.

A t. cz. vevőközönség szives figyelmébe ajánlom a következő árukat:

1 kiló friss olvasztott szalonna-zsir . . .	1 K. 44 fill.
1 " sótalan szalonna zsirnak való . . .	1 K. 40 fill.
1 " uj sós szalonna	1 K. 40 fill.
1 " füstölt szalonna szeletben	1 K. 48 fill.
1 " füstölt hát szalonna	1 K. 52 fill.
1 " I. rendű pörkölt paprikás szalonna	1 K. 72 fill.
1 " füstölt kolbász	1 K. 60 fill.

Nagybani vételnél árengedmény!

Megrendelhető:

KARNER JÓZSEF,
hentesüzletében
Nyiregyházán.

Finom füstölt husnemű.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a »Zemplén« könyvnyomtató intézetében.

Kávéház megnyitás.

Van szerencsém értesíteni a n. é. közönséget, hogy a

„Club“-kávéházat

átvettem és azt f. hó 31-én, szombaton délben megnyitom.

A n. é. közönség szives pártfogásáért annál is inkább esedezem, mivel többször abban a szerencsében és kegyben részesültem, hogy *Zsolnán* a vasuti étteremben 13 évig tartó üzletvezetői szolgálatom alatt az udvari család tagjait kiszolgálhattam és *Stefánia* kir. főhercegnő keresztül utazása alkalmával a kiszolgálás céljából az udvari vonatot elkísérhettem.

Együttal megemlítem, hogy Szöllősy A. Tivadar borait árusítom.

A kávéház a modern igényeknek megfelelő kényelemmel van felszerelve.

Tisztelettel:

WEISZ MIKSA,
kávész.

Egészséget a betegnek, erőt a gyengének!

Jurisics Miklós felszabadított a török járom alól és Jurisics Péter gyógyszerész Pakráczon megszabadít a betegségtől kitűnően ható szereit által.

A Jurisics-féle Pakráczzi-cseppek oly csodaszereit balzsam, melynek egy házból sem volna szabad hiányoznia, mert a **Jurisics-féle Pakráczzi-cseppek** oly előnnyel bírnak, hogy minden baj ellen használhatók és mindig csodaszereit hatással van. A **Jurisics-féle Pakráczzi-cseppek** legbiztosabban gyógyítják a gyomorhajt és székrekedést, gyomorgöröcsőt, rendetlen székürülést, étvágytalanságot, aranyeres bántalmakat, és ezzel kapcsolatos fejfájást, gyomorgöröcsőt, felbűfögést, sápkórt, szé- is, nevezetesen daganatok, égési sebek, szagatás és közvényes bántalmaknál, mert a hol semmiféle szer már rövid használat után nem használott, ott a **Jurisics-féle Pakráczzi-cseppek** csak enyhítést, de gyógyulást hozott. Ezt számtalan hányalattal minden országból bizonyítja.



VEDJECY.

JURISICS

JURISICS

JURISICS

JURISICS

JURISICS

JURISICS

JURISICS

JURISICS

JURISICS

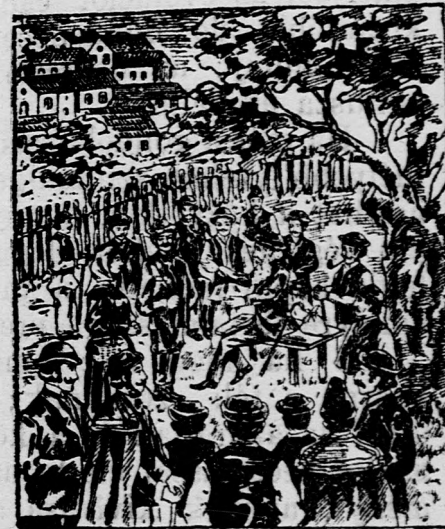
JURISICS

JURISICS

JURISICS

JURISICS

JURISICS



JURISICS PÉTER gyógyszerész **PAKRÁCZON** 432. sz.

Árak használati utasítással, láda és postaköltséggel: 12 üveg k. 5.— 36 üv. k. 12.40 Minden 12 üveg után 24 " " 8.60 48 " " 16.— egy üveg

Pakráczzi-cseppek ráadásul ingyen.

Köhögés, tüdőfájás, torokbaj, rekedtség, nehéz lélegzés, oldalnyílás, influenza és hurut ellen felülmulhatatlan szer

a Jurisics-féle Szlavoniai növénynedv.
Ára: 2 üveg k. 3.40, 4 üveg k. 5.80, 6 üveg k. 8.20.

Hideglelés és láz ellen ki-tűnő szer a „**Febri Fugo**“ mely rendkívül gyorsan és biztosan hat. — Ára: 2 üveg kor. 4.20, 4 üveg kor. 7.—, 6 üveg kor. 10.—

Szavonai növénynedvből és „Febri Fugo“-ból két üvegnél kevesebbet nem lehet rendelni. Ezek rendelésénél is egy üveg Pakráczzi-cseppeket ingyen kapunk.

Jelszavam: **Egészséget a betegnek, erőt a gyengének!**

Főraktár Budapest: Török József gyógytárában Király-uteza 12.

Vidmarics Péter, magyarázza a Pakráczzi-cseppek csodaszereit hatását.